

Num

Chapter 16

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וְדָתָן	לֵוִי	בֶן־	קֵהַת	בֶן־	יִזְחָר	בֶן־	קֹרַח	וַיִּקַּח	1
und-Datan	Levi	Sohn-von-	Kehat	Sohn-von-	Yitshar	Sohn-von-	Korach	und-nahm	
H1885	H3878		H6955		H3324		H7141	H3947	
רְאוּבֵן:	בְּנֵי	פֶּלֶת	בֶן־	וֹאֵן	אֱלִיאָב	בְּנֵי	וַאֲבִירָם		
Reuven	Soehne-von	Pelet	Sohn-von-	und-On	Eliav	Soehne-von	und-Aviram		
H7205		H6431		H0203	H0446		H0048		

Und Korah, der Sohn Jizhars, des Sohnes Kehaths, des Sohnes Levis, unternahm es, und mit ihm Dathan und Abiram, die Söhne Eliabs, und On, der Sohn Pelets, die Söhne Rubens,

חֲמִשִּׁים	יִשְׂרָאֵל	מִבְּנֵי־	וְאֲנָשִׁים	מֹשֶׁה	לִפְנֵי	וַיִּקְמוּ	2
fuenfzig	Yisrael	von-Soehne-von-	und-Maenner	Mosheh	vor	und-stand-auf	
H2572	H3478		H0376	H4872	H6440		
שֵׁם:	אֲנָשִׁי-	מוֹעֵד	קָרָא	עֵדָה	נְשִׂאֵי	וּמֵאֲתַיִם	
Name	Maenner-von-	Versammlung	rief-die-von	Gemeinde	Fuersten-von	und-zwei-hundert	
H8034	H0376	H4150	H7148	H5712		H3967	

und sie standen auf gegen Mose, mit zweihundertfünfzig Männern von den Kindern Israel, Fürsten der Gemeinde, Berufene der Versammlung, Männer von Namen.

לָכֶם	רַב־	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמְרוּ	אֶהְיֶה	וְעַל־	מֹשֶׁה	עַל־	וַיִּקְהָלוּ	3
fuer-du	genug-	zu-ihnen	und-sagte	Aaron	und-gegen-	Mosheh	gegen-	und-assembled	
		H0413	H0559	H0175		H4872		H6950	
וּמָדוּעַ	יְהוָה	וּבְתוֹכָם	קִדְשִׁים	כָּל־	הָעֵדָה	כָּל־	כִּי־		
und-warum	HERR	und-in-ihr-Mitte	heilig-die	alle-von-ihnen	der-Gemeinde	alle-	fuer		
H4069	H3068	H8432	H6918	H3605	H5712	H3605			
	יְהוָה:	קָהַל	עַל־	תִּתְנַשְּׂאוּ					
	HERR	Versammlung-von	ueber-	tun-du-erhoehen-euch-selbst					
	H3068	H6951		H5375					

Und sie versammelten sich wider Mose und wider Aaron und sprachen zu ihnen: Laßt es genug sein! Denn die ganze Gemeinde, sie allesamt, sind heilig, und Jehova ist in ihrer Mitte! Und warum erhebet ihr euch über die Versammlung Jehovas?

פָּנָיו:	עַל־	וַיִּפֹּל	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁמַע	4
sein-Angesicht	auf-	und-fiel	Mosheh	und-hoerte	
H6440		H5307	H4872	H8085	

Als Mose es hörte, fiel er auf sein Angesicht.

5 וַיִּדְבֹר אֶל-קֹרַח וְאֶל-כָּל-עֵדֻתוֹ לֵאמֹר׃ בֹּקֶר
 und-sprach zu-Korach und-zu-alle-sein-Gemeinde sprechend Morgen
[H1696](#) [H0413](#) [H7141](#) [H0413](#) [H3605](#) [H5712](#) [H0559](#) [H1242](#)

וַיֹּדַע וְיָהוָה אֶת-אֲשֶׁר-לוֹ וְאֶת-הַקֹּדֶשׁ
 und-wird-machen-gewusst HERR - der-ist-sein und-heilig-eins
[H3045](#) [H3068](#) [H0853](#) [H6918](#) [H0853](#)

וְהִקְרִיב אֵלָיו וְאֶת-אֲשֶׁר יִבְחַר-בּוֹ יִקְרִיב אֵלָיו׃
 und-wird-bringen-nahe zu-ihn und- den er-chooses- in-ihn er-wird-bringen-nahe zu-ihn
[H7126](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0977](#) [H7126](#) [H0413](#) [H7126](#) [H0413](#)

Und er redete zu Korach und zu seiner ganzen Rotte und sprach: Morgen, da wird Jehova kundtun, wer sein ist und wer heilig ist, daß er ihn zu sich nahen lasse; und wen er erwählt, den wird er zu sich nahen lassen.

6 זֹאת עָשׂוּ קָחוּ-לָכֶם מִחֻתּוֹת קֹרַח וְכָל-עֵדֻתוֹ׃
 dies tun nehmen-fuer-euch-selbst Feuer-pans Korach und-alle-sein-Gemeinde
[H2063](#) [H3947](#) [H4289](#) [H7141](#) [H3605](#) [H5712](#)

Dieses tut: Nehmet euch Räucherpfannen, Korach und seine ganze Rotte,

7 וַתָּנוּ וּבָתְּנוּ אֵשׁ וְשִׁמּוֹ עָלֵיהֶן קֶטֶרֶת לִפְנֵי יְהוָה מָחָר
 und-setzen in-ihnen Feuer und-Ort auf-ihnen Weihrauch vor HERR morgen
[H5414](#) [H2004](#) [H0784](#) [H4279](#) [H3068](#) [H6440](#) [H7004](#) [H3068](#)

וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר-יִבְחַר יְהוָה הוּא הַקֹּדֶשׁ רַב-לָכֶם
 und-es-soll-sein der-Mann den-chooses HERR er der-heilig-eins genug-fuer-du
[H1961](#) [H0376](#) [H0977](#) [H3068](#) [H1931](#) [H6918](#)

בְּנֵי לֵוִי׃
 Soehne-von Levi
[H3878](#)

und morgen tut Feuer darein und leget Räucherwerk darauf vor Jehova; und es soll geschehen, der Mann, den Jehova erwählen wird, der sei der Heilige. Laßt es genug sein, ihr Söhne Levis!

8 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-קֹרַח שְׁמַעוּ-נָא בְנֵי לֵוִי׃
 und-sagte Mosheh zu-Korach hoeren-bitte Soehne-von Levi
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H7141](#) [H8085](#) [H4994](#) [H3878](#)

Und Mose sprach zu Korach: Höret doch, ihr Söhne Levis!

9 הֲמַעַט מִכֶּם כִּי-הִבְדִּיל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶתְכֶם מֵעֵדֻת
 ist-es-auch-klein jenes- hat-absonderte Gott-von Israel du אַתְּכֶם
[H4592](#) [H0914](#) [H0430](#) [H3478](#) [H0853](#) [H5712](#)

יִשְׂרָאֵל לְהַקְרִיב אֶתְכֶם אֵלָיו לְעֹבֵד אֶת-עֲבֹדַת מִשְׁכַּן יְהוָה
 Yisrael zu-bringen-nahe du zu-ihnen zu-dienen - Dienst-von Stiftshuette-von HERR
[H3478](#) [H7126](#) [H0853](#) [H0413](#) [H5647](#) [H0853](#) [H5656](#) [H4908](#) [H3068](#)

וּלְעֹמֵד לִפְנֵי הָעֵדָה לְשִׁרְתָּם׃
 und-zu-stehen vor der-Gemeinde zu-minister-zu-ihnen
[H5975](#) [H6440](#) [H5712](#) [H8334](#)

Ist es euch zu wenig, daß der Gott Israels euch aus der Gemeinde Israel ausgesondert hat, um euch zu sich nahen zu lassen, damit ihr den Dienst der Wohnung Jehovas verrichtet, und vor der Gemeinde stehet, um sie zu bedienen,

אֶתְּךָ	לֵוִי	בְנֵי־	אֶחָיְךָ	כָּל־	וְאֶת־	אֶתְּךָ	וַיִּקְרַב	10
mit-du	Levi	Soehne-von-	dein-Brueder	alle-	und-	du	und-er-brachte-nahe	
H0854	H3878		H0251	H3605	H0853	H0853	H7126	
					כְּהֹנָה:	גַּם־	וּבְקִשְׁתֶּם	
					priesthood	auch-	und-du-suchen	
					H3550	H1571	H1245	

daß er dich und alle deine Brüder, die Söhne Levis, mit dir hat herzunahen lassen? Und ihr trachtet auch nach dem Priestertum!

וְאַהֲרֹן	יְהוָה	עַל־	הַנִּעְדִּים	עֲדַתְךָ	וְכָל־	אַתָּה	לָכֵן	11
und-Aaron	HERR	gegen-	der-die-assembled	dein-Gemeinde	und-alle-	du	darum	
H0175	H3068		H3259	H5712	H3605			
			עָלָיו:	(תִּלְוִינוּ)	[תלוננו]	כִּי	הוּא	
			gegen-ihn	du-murren	[du-murren]	jenes	ist-er	
							H1931	H4100

Darum rottet ihr euch zusammen, du und deine ganze Rotte, wider Jehova; denn Aaron, was ist er, daß ihr wider ihn murret?

אֱלִיאָב	בְנֵי	וְלֹאֲבִירָם	לְדָתָן	לְקָרָא	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁלַח	12
Eliav	Soehne-von	und-fuer-Aviram	fuer-Datan	zu-rufen	Mosheh	und-sandte	
H0446		H0048	H1885	H7121	H4872	H7971	
			נֵעֲלֶה:		לֹא	וַיֹּאמְרוּ	
			wir-wird-kommen-hinauf		nicht	und-sie-sagte	
			H5927		H3808	H0559	

Und Mose sandte hin, um Dathan und Abiram, die Söhne Eliabs, zu rufen. Aber sie sprachen: Wir kommen nicht hinauf!

וּדְבַשׁ	חֵלֶב	זָבַת	מֵאֲרֶץ	הָעֹלִיתָנוּ	כִּי	הַמֵּעֵט	13
und-Honig	Milch	flowing-mit	von-Land-von	du-brachte-uns-hinauf	jenes	ist-es-auch-klein	
H1706	H2461	H2100	H0776	H5927		H4592	
		הַשְׁתַּרְרָ:	גַּם־	עָלֵינוּ	תִּשְׁתַּרְרָ	כִּי־	
		lording-es	auch-	ueber-uns	du-herr-es	jenes-	
		H8323	H1571		H8323	in-der-Wueste	
						zu-toeten-uns	
						H4191	

Ist es zu wenig, daß du uns aus einem Lande, das von Milch und Honig fließt, heraufgeführt hast, um uns in der Wüste sterben zu lassen, daß du dich auch gar zum Herrscher über uns aufwirfst?

הָבִיאָתָנוּ	וּדְבַשׁ	חֵלֶב	זָבַת	אֶרֶץ	אֶל־	לֹא	אֵף	14
haben-du-brachte-uns	und-Honig	Milch	flowing-mit	Land	zu-	nicht	tatsaechlich	
H0935	H1706	H2461	H2100	H0776	H0413	H3808	H0637	
הָהֵם	הָאָנָשִׁים	הָעֵינִי	וְכַרֶם	שָׂדֶה	נַחֲלַת	לָנוּ	וַתֵּתֵן־	
der-jene	der-Maenner	der-Augen-von	und-Weinberg	Feld	Erbe-von	zu-uns	und-du-gab-	
H1992	H0376		H3754		H5159		H5414	
			נֵעֲלֶה:		לֹא	תִּנָּקֵר		
			wir-wird-kommen-hinauf		nicht	wird-du-gouge-heraus		
			H5927		H3808	H5365		

Du hast uns keineswegs in ein Land gebracht, das von Milch und Honig fließt, noch uns Äcker und Weinberge als Erbteil gegeben! Willst du diesen Leuten die Augen ausstechen? Wir kommen nicht hinauf!

15 וַיַּחַר וּלְמֹשֶׁה מְאֹד לְמֹשֶׁה זֹא-מֹשֶׁה וְיְהוָה אֵל-לֹא תִפְּן אֶל-
und-es-war-zornig zu-Mosheh very zu-und-er-sagte HERR nicht-zu-wenden zu-
H2734 H4872 H3966 H0559 H0413 H3068 H0408 H6437 H0413

מִנְחָתָם לֹא תָמוֹר אֶחָד מֵהֶם וְלֹא נִשְׂאתִי מִנְחָתִי וְלֹא
ihr-Opfergabe nicht Esel eins von-ihnen und-nicht haben-ich-genommen
H4503 H3808 H2543 H0259 H1992 H3808 H5375 H3808

הָרַעֲתִי אֶת-אֶחָד מֵהֶם
haben-ich-harmed - eins von-ihnen
H0853 H0259 H1992

Da ergrimmte Mose sehr und sprach zu Jehova: Wende dich nicht zu ihrer Opfergabe! Nicht einen Esel habe ich von ihnen genommen, und keinem einzigen unter ihnen ein Leid getan.

16 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-קָרַח אַתָּה וְכָל-עֵדְתְּךָ הָיוּ לִפְנֵי יְהוָה
und-sagte Mosheh zu-Korach du und-alle-dein-Gemeinde sein vor HERR
H0559 H4872 H0413 H7141 H3605 H5712 H1961 H6440 H3068

אַתָּה וְהֵם וְאַהֲרֹן מָחָר
du und-sie und-Aaron morgen
H1992 H0175 H4279

Und Mose sprach zu Korah: Du und deine ganze Rotte, ihr sollt morgen vor Jehova erscheinen, du und sie und Aaron.

17 וַיִּקְחוּ אִישׁ מִחֻתּוֹ וַיָּשִׂימוּ עָלֵיהֶם קֶטֶרֶת
und-nehmen jeder-Mann sein-Feuer-pan und-setzen auf-ihnen Weihrauch
H3947 H0376 H4289 H5414 H7004

וְהֵקֵרְבָנָם לִפְנֵי יְהוָה אִישׁ מִחֻתּוֹ חֲמִשִּׁים וּמֵאָתַיִם
und-bringen-nahe vor HERR jeder-Mann sein-Feuer-pan fuenfzig und-zwei-hundert
H7126 H6440 H3068 H0376 H4289 H2572 H3967

מִחֻתּוֹ וְאַתָּה וְאַהֲרֹן אִישׁ מִחֻתּוֹ
Feuer-pans und-du und-Aaron jeder-Mann sein-Feuer-pan
H4289 H0175 H0376 H4289

Und nehmet ein jeder seine Räucherpfanne und leget Räucherwerk darauf, und bringet ein jeder seine Räucherpfanne dar vor Jehova, zweihundertfünzig Räucherpfannen; und du und Aaron, ein jeder seine Räucherpfanne.

18 וַיִּקְחוּ אִישׁ מִחֻתּוֹ וַיָּשִׂימוּ עָלֵיהֶם אֵשׁ וַיִּתְּנוּ עָלֵיהֶם וַיִּשְׂמוּ
und-nahm jeder-Mann sein-Feuer-pan und-setzen auf-ihnen Feuer auf-ihnen und-placed
H3947 H0376 H4289 H5414 H0784

קֶטֶרֶת וַיַּעֲמֵדוּ פֶתַח אֶת-זֶלְתוֹ מוֹעֵד וּמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן
Weihrauch und-stand Eingang-von Zelt-der Begegnung und-Mosheh und-Aaron
H7004 H5975 H6607 H0168 H4150 H4872 H0175

Und sie nahmen ein jeder seine Räucherpfanne und taten Feuer darauf und legten Räucherwerk darauf; und sie traten hin an den Eingang des Zelt der Zusammenkunft, auch Mose und Aaron.

19 וַיִּקְהֵל עָלֵיהֶם קָרַח אֶת-כָּל-הָעֵדָה אֶל-פֶּתַח
und-assembled gegen-ihnen Korach - alle-der-Gemeinde zu-Eingang-von
H6950 H7141 H0853 H3605 H5712 H0413 H6607

אֶת-זֶלְתוֹ מוֹעֵד וַיֵּרָא וַיִּבְרַח כְּבוֹד-יְהוָה אֶל-כָּל-הָעֵדָה
Zelt-der Begegnung und-erschien und-erschien Herrlichkeit-von HERR zu-alle-der-Gemeinde
H0168 H4150 H7200 H3519 H3068 H0413 H3605 H5712

Und Korah versammelte wider sie die ganze Gemeinde an den Eingang des Zelt der Zusammenkunft. Da erschien die Herrlichkeit Jehovas vor der ganzen Gemeinde.

20 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר:
und-sprach HERR zu- Mosheh Aaron und-zu-
H1696 H3068 H0413 H4872 H0175 H0559

Und Jehova redete zu Mose und zu Aaron und sprach:

21 הַבְּדִלּוּ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת וְאֶכְלֶה אֹתָם
absondern-euch-selbst von-Mitte-von der-Gemeinde der-dies und-ich-wird-verzehren ihnen
H0914 H8432 H5712 H2063 H3615 H0853

כְּרֹנֶעַ: in-ein-moment
H7281

Sondert euch ab aus der Mitte dieser Gemeinde, und ich will sie vernichten in einem Augenblick!

22 וַיִּפְּלוּ עַל-פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ אֵל וְיָהוִה הָרוּחַת לְכָל-בָּשָׂר
und-fiel auf- ihr-Angesichter und-sagte El und-Gott der-Geister von-alle-Fleisch
H5307 H6440 H0559 H0410 H0430 H7307 H3605 H1320

וְהָאִישׁ אֶחָד יַחֲטִיא וְעַל כָּל-הָעֵדָה תִּקְצֹף: פ -
der-Mann eins sins und-auf alle- der-Gemeinde wird-du-sein-zornig
H0376 H0259 H2398 H3605 H5712 H7107

Und sie fielen auf ihr Angesicht und sprachen: Gott, du Gott der Geister alles Fleisches! Der eine Mann sündigt, und du solltest über die ganze Gemeinde zürnen?

23 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
und-sprach HERR zu- Mosheh
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

24 דִּבֶּר אֶל-הָעֵדָה לֵאמֹר הֵעָלוּ מִסְבִּיב לְמִשְׁכַּן קֹרַח
sprich zu- der-Gemeinde sprechend gehen-hinauf von-um zu-Stiftshuette-von- Korach
H1696 H0413 H5712 H0559 H5927 H5439 H4908 H7141

וְאַבִּירָם: דָּתָן und-Aviram Datan
H0048 H1885

Rede zu der Gemeinde und sprich: Hebet euch ringsum weg von der Wohnung Korahs, Dathans und Abirams.

25 וַיָּקֶם מֹשֶׁה וַיֵּלֶךְ אֶל-דָּתָן וְאַבִּירָם וַיֵּלֶכְיוּ אַחֲרָיו
und-stand-auf Mosheh und-ging zu- und-ging nach-ihn
H4872 H3212 H0413 H1885 H0048 H3212

וְיִשְׂרָאֵל: זִקְנֵי Yisrael Aelteste-von
H3478 H2205

Da stand Mose auf und ging zu Dathan und Abiram, und ihm nach gingen die Ältesten Israels.

אָהֲלֵי	מֵעַל	נָא	סוּרוּ	לֵאמֹר	הָעֵדָה	אֶל-	וַיִּדְבֹּר	26
Zelte-von	von-auf	bitte	weggehen	sprechend	der-Gemeinde	zu-	und-sprach	
H0168		H4994	H5493	H0559	H5712	H0413	H1696	
לָהֶם	אִשֶּׁר	בְּכָל-	תִּנְעֹנֵי	וְאֶל-	הָאֵלֶּה	הָרָשָׁעִים	הָאֲנָשִׁים	
ist-theirs	jenes	in-alle-	beruehren	und-nicht-	der-diese	der-gottlos	der-Maenner	
		H3605	H5060	H0408	H0428	H7563	H0376	
			חַטָּאתָם:	בְּכָל-	תִּסְפּוּ		פֶּן-	
			ihr-sins	in-alle-	du-sein-swept-weg		damit-nicht-	
				H3605	H5595		H6435	

Und er redete zu der Gemeinde und sprach: Weichet doch von den Zelten dieser gesetzlosen Männer und rühret nichts an, was ihnen gehört, daß ihr nicht weggerafft werdet in allen ihren Sünden!

וְדָתָן	מִסְבֵּיב	וְאַבִּירָם	דָּתָן	קֹרַח	מִשְׁכֵּן-	מֵעַל	וַיַּעֲלֹ	27
und-Datan	von-um	und-Aviram	Datan	Korach	Stiftshuette-von-	von-auf	und-ging-hinauf	
H1885	H5439	H0048	H1885	H7141	H4908		H5927	
וּבְנֵיהֶם	וּנְשֵׁיהֶם		אָהֲלֵיהֶם	פֶּתַח	נֹצְבִים	יָצְאוּ	וְאַבִּירָם	
und-ihr-Soehne	und-ihr-Ehefrauen		ihr-Zelte	Eingang-von	stehend	kam-heraus	und-Aviram	
	H0802		H0168	H6607	H5324	H3318	H0048	
						וְטַפָּם:		
						und-ihr-klein-die		
						H2945		

Und sie hoben sich ringsum weg von der Wohnung Korahs, Dathans und Abirams. Und Dathan und Abiram traten heraus und standen am Eingang ihrer Zelte mit ihren Weibern und ihren Söhnen und ihren Kindlein.

כָּל-	אֵת	לַעֲשׂוֹת	שָׁלַחֲנִי	יְהוָה	כִּי-	תִדְעוּן	בְּזֹאת	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	28
alle-	-	zu-tun	sandte-mich	HERR	jenes-	du-soll-wissen	in-dies	Mosheh	und-sagte	
H3605	H0853		H7971	H3068		H3045	H2063	H4872	H0559	
					מִלְבִּי:	לֹא	כִּי-	הָאֵלֶּה	הַמַּעֲשִׂים	
					von-mein-Herz	nicht	jenes-	der-diese	der-Taten	
						H3808		H0428	H4639	

Und Mose sprach: Daran sollt ihr erkennen, daß Jehova mich gesandt hat, alle diese Taten zu tun, daß ich nicht aus meinem Herzen gehandelt habe:

הָאָדָם	כָּל-	וּפְקֻדַּת	אֵלֶּה	יָמָתוֹן	הָאָדָם	כָּל-	כְּמוֹת	אִם-	29
der-human	alle-	und-visitation-von	diese	sterben	der-human	alle-	wie-Tod-von	wenn-	
H0120	H3605	H6486	H0428	H4191	H0120	H3605	H4194		
				שָׁלַחֲנִי:	יְהוָה	לֹא	עָלֵיהֶם	יִפְקֹד	
				sandte-mich	HERR	nicht	auf-ihnen	ist-visited	
				H7971	H3068	H3808			

Wenn diese sterben, wie alle Menschen sterben, und mit der Heimsuchung aller Menschen heimgesucht werden, so hat Jehova mich nicht gesandt;

וְאֵם-	בְּרִיאָה	יִבְרָא	יְהוָה	וּפָצְתָהּ	הָאֲדָמָה	אֶת-	פִּיהָ	30
und-wenn-	ein-creation	creates	HERR	und-opens	der-Boden	-	sein-Mund	
	H1278		H3068	H6475	H0127	H0853	H6310	
וּבִלְעָה	אִתָּם	וְאֵת-	כָּל-	אֲשֶׁר	לָהֶם	וַיֵּרְדּוּ	חַיִּים	
und-swallows	ihnen	und-	alle-	jenes	ist-theirs	und-gehen-hinab	lebendig	
	H0853	H0853	H3605			H3381	H7585	
וַיְדַעְתֶּם	כִּי	נִאֲצָו	הָאֲנָשִׁים	הָאֵלֶּה	אֶת-	יְהוָה:		
und-du-soll-wissen	jenes	verwarf	der-Maenner	der-diese	-	HERR		
H3045		H5006	H0376	H0428	H0853	H3068		

wenn aber Jehova ein Neues schafft und der Erdboden seinen Mund auftut und sie verschlingt mit allem was ihnen angehört, und sie lebendig in den Scheol hinabfahren, so werdet ihr erkennen, daß diese Männer Jehova verachtet haben. -

וַיְהִי	כַּכְלָתוֹ	לְדַבֵּר	אֵת	כָּל-	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וַתִּבְקַע	31
und-es-war	wie-er-beendete	zu-sprich	-	alle-	der-Worte	der-diese	und-split	
H1961	H3615	H1696	H0853	H3605	H1697	H0428	H1234	
הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	תַּחְתֵּיהֶם:						
der-Boden	jenes	unter-ihnen						
H0127		H8478						

Und es geschah, als er alle diese Worte ausgeredet hatte, da spaltete sich der Erdboden, der unter ihnen war,

וַתִּפְתַּח	הָאֲרֶץ	אֶת-	פִּיהָ	וַתִּבְלַע	אִתָּם	וְאֵת-	בְּתֵיהֶם	וְאֵת	32
und-oeffnete	der-Erde	-	sein-Mund	und-verschluckte	ihnen	und-	ihr-Haeuser	und-	
	H0776	H0853	H6310		H1104	H0853	H0853	H0853	
כָּל-	הָאָדָם	אֲשֶׁר	לְקֹרַח	וְאֵת	כָּל-	הָרְכוּשׁ:			
alle-	der-human	der	belonged-zu-Korach	und-	alle-	der-property			
H3605	H0120		H7141	H0853	H3605	H7399			

und die Erde tat ihren Mund auf und verschlang sie und ihre Familien und alle Menschen, die Korah angehörten, und die ganze Habe.

וַיֵּרְדּוּ	הֵם	וְכָל-	אֲשֶׁר	לָהֶם	חַיִּים	שְׁאֵלָה	וַתִּכְסֵּם	33
und-ging-hinab	sie	und-alle-	jenes	war-theirs	lebendig	zu-Sheol	und-bedeckte	
H3381	H1992	H3605				H7585	H3680	
עֲלֵיהֶם	הָאֲרֶץ	וַיֵּאבְדּוּ	מִתּוֹךְ	תְּקֵהָל:				
ueber-ihnen	der-Erde	und-umkam	von-Mitte-von	der-Versammlung				
	H0776	H0006	H8432	H6951				

Und sie fuhren, sie und alles, was ihnen angehörte, lebendig in den Scheol hinab; und die Erde bedeckte sie, und sie wurden mitten aus der Versammlung vertilgt.

וְכָל-	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	סָבִיבְתֵיהֶם	נָסוּ	לְקֹלָם	כִּי	אָמְרוּ	פֶּן-	34
und-alle-	Yisrael	der	um-ihnen	floh	bei-ihr-Stimme	fuer	sie-sagte	damit-nicht-	
H3605	H3478		H5439	H5127			H0559	H6435	
תִּבְלַעְנוּ	הָאֲרֶץ:								
verschlucken-uns	der-Erde								
H1104	H0776								

Und ganz Israel, das rings um sie her war, floh bei ihrem Geschrei; denn sie sprachen: Daß die Erde uns nicht verschlinge!

וּמֵאֲתַיִם	הַחֲמִשִּׁים	אֶת	וְתֹאכַל	יְהוָה	מֵאֵת	יֵצְאָהּ	וְאֵשׁ	35
und-zwei-hundert	der-fuenfzig	-	und-verzehrte	HERR	von-mit	ging-heraus	und-Feuer	
H3967	H2572	H0853	H0398	H3068	H0854	H3318	H0784	
				פ	הַקְטֹרֶת:	מִקְרִיבֵי	אִישׁ	
				-	der-Weihrauch	offerers-von	Mann	
					H7004	H7126	H0376	

Und Feuer ging aus von Jehova und fraß die zweihundertfünzig Männer, die das Räucherwerk dargebracht hatten.

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	לֵאמֹר:	36
und-sprach	HERR	zu-	Mosheh	sprechend	
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559	

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

אָמַר	אֶל-	אֶלְעָזָר	בֶּן-	אַהֲרֹן	הַכֹּהֵן	וַיִּרָם	אֶת-	37
sagen	zu-	Elazar	Sohn-von-	Aaron	der-Priester	und-lass-ihn-erheben	-	
H0559	H0413	H0499		H0175	H3548	H0853		
הַמִּחָתָה	מִבֵּין	הַשֹּׂרֶפֶת	וְאֶת-	הָאֵשׁ	זָרָה-	הִלָּאָה	כִּי	
der-Feuer-pans	von-zwischen	der-burning	und-	der-Feuer	zerstreuen-	fern	fuer	
H4289	H0996	H8316	H0853	H0784	H2219	H1973		
קִדְּשׁוּ:								
sie-sind-heilig								
H6942								

Sprich zu Eleasar, dem Sohne Aarons, dem Priester, daß er die Räucherpfannen aus dem Brande herausnehme; und streue das Feuer hinweg, denn sie sind heilig.

אֵת	מִחָתָה	הַחֲטָאִים	הָאֵלֶּה	בְּנַפְשָׁם	וַעֲשׂוּ	אֲתָם	38
-	Feuer-pans-von	der-sinners	der-diese	gegen-ihr-Seelen	und-machen	ihnen	
H0853	H4289	H2400	H0428	H5315	H0853		
רָקְעִי	פָּחִים	צָפוּי	לְמִזְבֵּחַ	כִּי-	הַקְרִיבָם	לִפְנֵי-	יְהוָה
hammered	plates	covering	fuer-der-Altar	fuer-	sie-brachte-nahe-ihnen	vor-	HERR
H7555		H6826	H4196		H7126	H6440	H3068
וַיִּקְדְּשׁוּ	וַיְהִי	לְאוֹת	לְבָנֵי	יִשְׂרָאֵל:			
und-sie-wurde-heilig	und-sie-soll-sein	fuer-ein-Zeichen	zu-Soehne-von	Yisrael			
H6942	H1961	H0226		H3478			

Die Räucherpfannen dieser Männer, welche wider ihre Seele gesündigt haben, man mache daraus breitgeschlagene Bleche zum Überzug für den Altar; denn sie haben sie vor Jehova dargebracht, und so sind sie heilig; und sie sollen den Kindern Israel zum Zeichen sein.

וַיִּקַּח	אֶלְעָזָר	הַכֹּהֵן	אֶת	מִחָתָה	הַנְּחֹשֶׁת	אֲשֶׁר	הַקְרִיבֻ	39
und-nahm	Elazar	der-Priester	-	Feuer-pans-von	der-Bronze	jenes	brachte-nahe	
H3947	H0499	H3548	H0853	H4289			H7126	
הַשֹּׂרֶפִים	וַיִּרְקְעוּם	צָפוּי	לְמִזְבֵּחַ:					
der-verbrannte-die	und-hammered-ihnen	covering	fuer-der-Altar					
H8313	H7554	H6826	H4196					

Und Eleasar, der Priester, nahm die ehernen Räucherpfannen, welche die Verbrannten dargebracht hatten, und man schlug sie breit zum Überzug für den Altar,

זָר	אִישׁ	יִקְרָב	לֹא־	אֲשֶׁר	לְמַעַן	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָי	זִכְרוֹן	
Fremder	Mann	draws-nahe	nicht-	der	so-jenes	Yisrael	zu-Soehne-von	Gedenkanteil	
	H0376	H7126	H3808		H4616	H3478		H2146	
וְלֹא־	יְהוָה	לִפְנֵי	קִטְרֶת	לְהַקְטִיר	הוּא	אַהֲרֹן	מִזֶּרַע	לֹא	אֲשֶׁר
und-nicht-	HERR	vor	Weihrauch	zu-verbrennen	er	Aaron	von-Same-von	nicht	der
H3808	H3068	H6440	H7004		H1931	H0175	H2233	H3808	
בְּיַד־	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	וּכְעֵדָתוֹ		כְּקֹרַח	יְהִי		
durch-Hand-von-	HERR	sprach	wie	und-wie-sein-Gemeinde		wie-Korach	er-wird-sein		
H3027	H3068	H1696		H5712		H7141	H1961		
							לּוֹ:	מֹשֶׁה	
							zu-ihn	Mosheh	
								H4872	

als ein Gedächtnis für die Kinder Israel, auf daß kein Fremder, der nicht vom Samen Aarons ist, herzunahe, um Räucherwerk vor Jehova zu räuchern, und es ihm nicht ergehe wie Korah und seiner Rotte, so wie Jehova durch Mose zu ihm geredet hatte.

עַל־	מִמָּחָת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	עֵדָת	כָּל־	וַיִּלְנוּ			
gegen-	auf-der-naechster-Tag	Yisrael	Soehne-von-	Gemeinde-von	alle-	und-murmured			
	H4283	H3478		H5712	H3605				
יְהוָה:	עַם	אֶת־	הִמָּתֵם	אַתָּם	לְאֹמַר	אַהֲרֹן	וְעַל־	מֹשֶׁה	
HERR	Volk-von	-	haben-toetete	du	sprechend	Aaron	und-gegen-	Mosheh	
H3068		H0853	H4191		H0559	H0175		H4872	

Und die ganze Gemeinde der Kinder Israel murrte am anderen Morgen wider Mose und wider Aaron und sprach: Ihr habt das Volk Jehovas getötet!

וַיִּפְנוּ	אַהֲרֹן	וְעַל־	מֹשֶׁה	עַל־	הָעֵדָה	בְּהִקְהָל	וַיְהִי		
und-wandte	Aaron	und-gegen-	Mosheh	gegen-	der-Gemeinde	wie-assembled	und-es-war		
H6437	H0175		H4872		H5712	H6950	H1961		
כְּבוֹד	וַיֵּרָא	הָעֶנָן	כִּסְהוּ	וַהֲנֶה	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל־		
Herrlichkeit-von	und-erschien	der-Wolke	bedeckte-es	und-siehe	Begegnung	Zelt-der	zu-		
H3519	H7200	H6051	H3680	H2009	H4150	H0168	H0413		
							יְהוָה:		
							HERR		
							H3068		

Und es geschah, als die Gemeinde sich wider Mose und wider Aaron versammelte, da wandten sie sich zu dem Zelte der Zusammenkunft, und siehe, die Wolke bedeckte es, und die Herrlichkeit Jehovas erschien.

פַּ	מוֹעֵד:	אֹהֶל	פָּנָי	אֶל־	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיָּבֹא		
-	Begegnung	Zelt-der	Angesicht-von	zu-	und-Aaron	Mosheh	und-kam		
	H4150	H0168	H6440	H0413	H0175	H4872	H0935		

Da gingen Mose und Aaron vor das Zelt der Zusammenkunft.

לְאֹמַר:	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
sprechend	Mosheh	zu-	HERR	und-sprach	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

אתם	ואכלה	הזאת	העדה	מתוך	הלמו	45
ihnen	und-ich-wird-verzehren	der-dies	der-Gemeinde	von-Mitte-von	get-weg	
H0853	H3615	H2063	H5712	H8432	H7426	
		פניהם:	על-	ויפלו	כרגע	
		ihr-Angesichter	auf-	und-fiel	in-ein-moment	
		H6440		H5307	H7281	

אֵשׁ	עָלַיָּהּ	וְתָן-	הַמִּזְחָה	אַת-	קָח	אַהֲרֹן	אֶל-	מוֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	46
Feuer	auf-es	und-setzen-	der-Feuer-pan	-	nehmen	Aaron	zu-	Mosheh	und-sagte	
H0784		H5414	H4289	H0853	H3947	H0175	H0413	H4872	H0559	
	הָעֵדָה		אֶל-	וְהוֹלֵךְ	קָטַר־	וְשִׂים	הַמִּזְבֵּחַ	מֵעַל		
	der-Gemeinde	zu-	quickly	und-gehen	Weihrauch	und-Ort	der-Altar	von-auf		
	H5712	H0413	H4120	H3212	H7004		H4196			
הָחֵל	יְהִנֶּה	מִלְפָּנַי	הַקֶּצֶף	יֵצֵא	כִּי-	עָלֵיהֶם	וַיַּסְכֵּר			
hat-begun	HERR	von-vor	der-Zorn	ging-heraus	fuer-	fuer-ihnen	und-machen-Suehne			
	H3068	H6440		H3318						
								הַנֶּגֶף:		
								der-Plage		
								H5063		

הַקָּהָל	תּוֹךְ	אֶל-	וַיֵּרֶץ	מֹשֶׁה	דִּבֶּר	וּכְאֲשֶׁר	אֶהְרֹן	וַיִּקַּח	47
der-Versammlung	Mitte-von	zu-	und-ran	Mosheh	sprach	wie	Aaron	und-nahm	
H6951	H8432	H0413	H7323	H4872	H1696		H0175	H3947	
הַקְטָרֶת	אֶת-	וַיִּתֵּן	בָּעַם		הַנִּגְפָּה	הָחֵל	וְהָנָה		
der-Weihrauch	-	und-setzen	unter-der-Volk		der-Plage	hatte-begun	und-siehe		
H7004	H0853	H5414			H5063		H2009		
					הָעָם:	עַל-	וַיַּכְפֹּר		
					der-Volk	fuer-	und-machte-Suehne		

48	וַיַּעֲמֵד	בֵּין	הַמֵּתִים	וּבֵין	הַחַיִּים	וַתֵּעָצֵר	הַמִּנְפָּה:
	und-stand	zwischen-	der-tot	und-zwischen	der-lebend	und-war-stopped	der-Plage
	H5975	H0996	H4191	H0996		H6113	H4046

מִלְכָּד	מֵאֹת	וּשְׁבַע	אַלֶּף	עֶשֶׂר	אַרְבָּעָה	בְּמַגֵּפָה	הַמֵּתִים	וַיְהִי	49
apart-von	hundert	und-sieben	tausend	zehn	vier	in-der-Plage	der-tot	und-waren	
H0905	H3967	H7651	H0505	H6240	H0702	H4046	H4191	H1961	
						קֹרַח:	דָּבָר-	עַל-	הַמֵּתִים
						Korach	Sache-von-	auf-	der-tot
						H7141	H1697		H4191

מוֹעֵד	אֹהֶל	פֶּתַח	אֶל-	מֹשֶׁה	אֶל-	אַהֲרֹן	וַיָּשָׁב
Begegnung	Zelt-der	Eingang-von	zu-	Mosheh	zu-	Aaron	und-kehrte-zurueck
H4150	H0168	H6607	H0413	H4872	H0413	H0175	H7725
					פ	נִעְצָרָה:	וְהַמִּגֵּפָה
					-	war-stopped	und-der-Plage
						H6113	H4046

Und Aaron kam wieder zu Mose an den Eingang des Zeltes der Zusammenkunft, als der Plage gewehrt war.